

WHO IS GOD? WHO IS JESUS CHRIST?

English
Turkish

Answers for Parents, Kids and New Believers



**TANRI KİMDİR? İSA MESİH KİMDİR?
EBEVEYNLER, ÇOCUKLAR VE YENİ İNANANLAR İÇİN CEVAPLAR**

Maria T. Nagel

Who is God? Who is Jesus Christ? Answers for Parents, Kids and New Believers

(Turkish)

All rights reserved. No portion of this book may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, except for brief quotations in printed reviews, without prior permission from the author. Requests for information should be addressed to the author:

blessed-books@outlook.com

www.iBless.it

Text and Illustrations by Maria T. Nagel

Book conception, design and creation by Maria T. Nagel

Self-published through Blurb, Inc. 2019

Editing by ChristianEditingServices.com.

English Scripture quotations, unless otherwise indicated, are taken from the English Standard Version (ESV) The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.

Scripture quotations marked "NIV" are taken from the New International Version (NIV) Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.

Scripture quotations marked (NKJV) are taken from the New King James Version®. Copyright © 1982 by Thomas Nelson. Used by permission. All rights reserved.

Scripture quotations marked "NLT" are taken from the New Living Translation (NLT) Holy Bible, New Living Translation, copyright © 1996, 2004, 2015 by Tyndale House Foundation. Used by permission of Tyndale House Publishers, Inc., Carol Stream, Illinois 60188. All rights reserved.

The Turkish translator wishes to remain anonymous.

Turkish scripture quotation taken from:

"Kutsal Kitap: Eski ve Yeni Antlaşma (Tevrat, Zebur, İncil). Eski Antlaşma ©2001, 2009

Kitab-ı Mukaddes Şirketi;

Yeni Antlaşma ©1987, 1994, 2001, 2009 Yeni Yaşam Yayınları."

DISCLAIMER

The featured images are artistic expressions of the illustrator and therefore not intended to be used as religious objects of worship or veneration.

FERAGATNAME

Bu eserde bulunan görsel öğeler illüstratörün sanatsal ifadeleridir ve bu nedenle dini ibadet nesneleri olarak kullanılmaları amaçlanmamıştır.

THE TRINITY

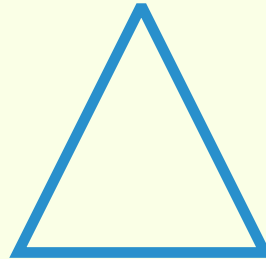
Our God, the Creator of heaven and earth is three divine persons in one. How is that possible, you might ask and who exactly are the three persons?

They are:

God the Father

God the Son - Jesus Christ

God the Holy Spirit



To explain it further, let's take a triangle for example. The triangle shown here is a shape made of three equal sides. One shape. Three equal sides.

It is similar with God.
One God. Three divine persons.
Our God is three in one.

BIBLE VERSES

May the grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit be with you all.
(2 Corinthians 13:14) NIV

Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. (Matthew 28:19) NIV



KUTSAL ÜÇLÜ (BABA, OĞUL VE KUTSAL RUH)

Cennetin ve dünyanın yaratıcısı olan Tanrımız,
üç ilahi varlığın bir araya gelmiş hâlidir.
Bu nasıl mümkün olabilir ve üç varlık tam olarak kim diye sorabilirsiniz?

Onlar:

Tanrı Baba
Tanrı Oğul - İsa Mesih
Tanrı Kutsal Ruh

Daha iyi açıklayabilmek için, bir üçgeni örnek alalım.
Burada gösterilen üçgen, üç eşit kenardan oluşan bir şekildir.
Bir şekil. Üç eşit kenar.

Tanrı da benzerdir.
Bir Tanrı. Üç ilahi varlık.
Tanrımızda üçü bir aradadır.

İncil ayetleri:

Rab İsa Mesih'in lütfu, Tanrı'nın sevgisi ve Kutsal Ruh'un dostluğu hepimizle
olsun. (Korintliler-2, 13:14)

Bu yüzden gidin, bütün ulusları öğrencilerim olarak yetiştirin, onları Baba,
Oğul ve Kutsal Ruh adıyla vaftiz edin. (Matta 28:19)

GOD THE CREATOR OF HEAVEN AND EARTH

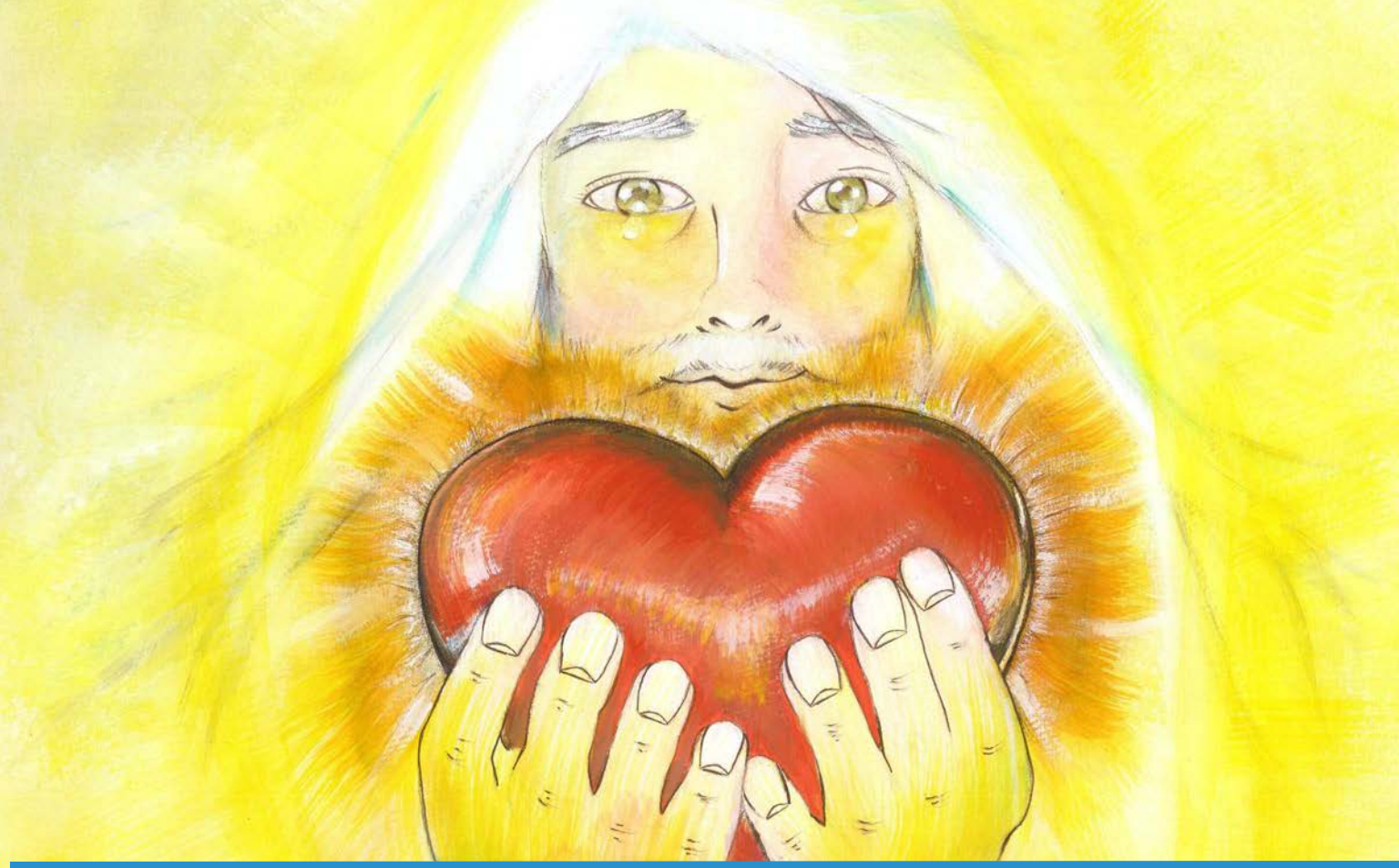
God who created you and everything we see and don't see, loves you very much and has a great plan for your life.

BIBLE VERSES

Anyone who does not love does not know God, because God is love. (1 John 4:8) ESV

For I know the plans I have for you, says the LORD. They are plans for good and not for disaster, to give you a future and a hope. (Jeremiah 29:11) ESV

I LOVE YOU



CENNET VE DÜNYANIN YARATICISI TANRI

Seni de, gördüğümüz ve görmediğimiz her şeyi de yaratan Tanrıdır.
Ve seni çok sevdiği için de senin için harika bir planı var.

İncil ayetleri:

Sevmeyen kişi Tanrı'yı da bilmez çünkü Tanrı sevgidir.
(Yuhanna-1, 4:8)

Çünkü sizin için düşündüğüm tasarıları biliyorum” diyor RAB.
“Felaket tasarıları değil, size umutlu bir gelecek sağlayan tasarılar bunlar.
(Yeremya 29:11)

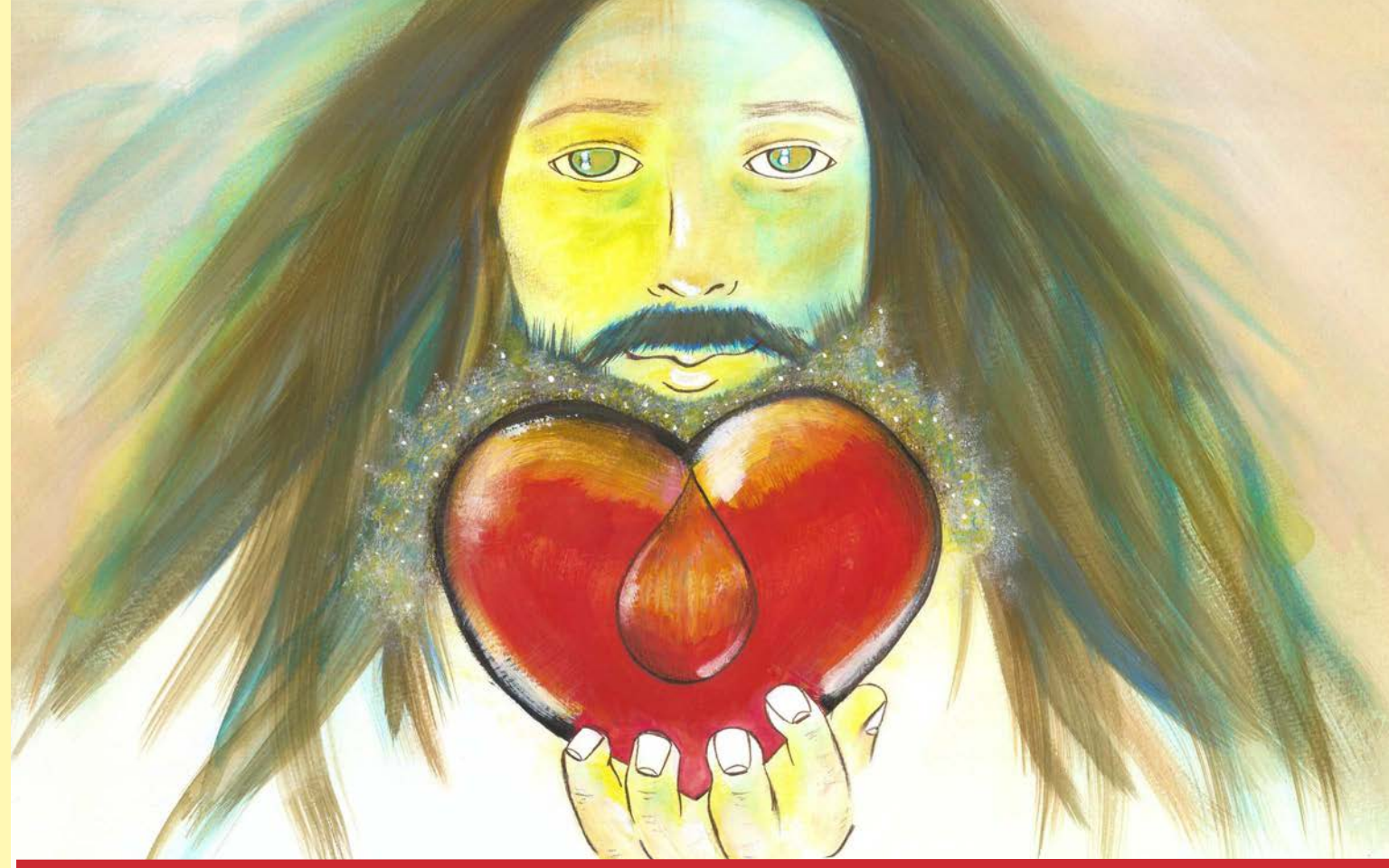
JESUS CHRIST

God sent His Son Jesus Christ to save us, teach us, heal us and show us how to also become sons and daughters of God .

BIBLE VERSES

For God loved the world so much that he gave his one and only Son, so that everyone who believes in him will not perish but have eternal life. (John 3:16) NLT

PEACE



İSA MESİH

Tanrı, bizi kurtarmak, bize öğretmek, bize şifa vermek ve bize nasıl Tanrı'nın oğulları ve kızları olabileceğimizi göstermek için Oğlu İsa Mesih'i gönderdi.

İncil ayetleri:

Çünkü Tanrı dünyayı o kadar çok sevdi ki, biricik Oğlu'nu verdi. Öyle ki, O'na iman edenlerin hiçbiri yok olmasın, hepsi sonsuz yaşama kavuŖsun. (Yuhanna 3:16)

THE HOLY SPIRIT

The Holy Spirit is a person like Jesus Christ.

The Holy Spirit is the third person of the Trinity.

When you accept to follow Jesus Christ, the Holy Spirit comes to live in you.

♥ He is a gentle teacher who teaches you right from wrong.

♥ He is a great friend who always says the truth.

♥ He is a loving comforter who helps you get better when you are sad.

♥ He passionately prays for you.

BIBLE VERSES

Do you not know that your bodies are temples of the Holy Spirit, who is in you, whom you have received from God? (1 Corinthians 6:19) NIV

But the Comforter, which is the Holy Ghost, whom the Father will send in my name, he shall teach you all things, and bring all things to your remembrance, whatsoever I have said unto you. (John 14:26) KIV

I will ask the Father, and He will give you another Helper, that He may be with you forever; the Spirit of truth. (John 14:16-17) NASB

In the same way, the Spirit helps us in our weakness. We do not know what we ought to pray for, but the Spirit himself intercedes for us through wordless groans. And he who searches our hearts knows the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for God's people in accordance with the will of God. (Romans 8:26-27) NIV

KUTSAL RUH

Kutsal Ruh, İsa Mesih gibi bir insandır. Kutsal Ruh (Ruhülkudüs), Üçlü Birliğin üçüncü kişisidir.

İsa Mesih'i takip etmeyi kabul ettiğinde, Kutsal Ruh senin içinde yaşamaya başlar.

O size yanlışı ve doğruyu öğreten nazik bir öğretmendir.

O daima gerçeği söyleyen mükemmel bir dosttur.

Üzgün olduğunda seni teselli ederek daha iyi hissetmeni sağlar.

Senin için tutkuyla dua eder.

İncil ayetleri:

Bedeninizin içinizdeki Kutsal Ruh'un tapınağı olduğunu ve onu Tanrı'dan aldığınızı bilmiyor musunuz? (Korintliler-1, 6:19)

Ama Baba'nın benim adımla göndereceği Yardımcı, Kutsal Ruh, size her şeyi öğretecek, bütün söylediklerimi size hatırlatacak. (Yuhanna 14:26)

Baba'dan dileyeceğim ki sonsuza dek sizinle birlikte olsun diye başka bir Yardımcı, Gerçeğin Ruhunu versin. (Yuhanna 14:16-17)

Aynı şekilde, Ruh güçsüz anlarımızda bize yardımcı olur. Ne için dua etmemiz gerektiğini bilmeyiz ama Ruh'un kendisi, sözle anlatılamaz iniltelerle bizim için aracılık eder. Ve yürekleri araştıran Tanrı, Ruh'un düşüncesinin ne olduğunu bilir. Çünkü Ruh, Tanrı'nın isteği uyarınca Tanrı'nın halkı için aracılık eder.

(Romalılar 8:26-27)

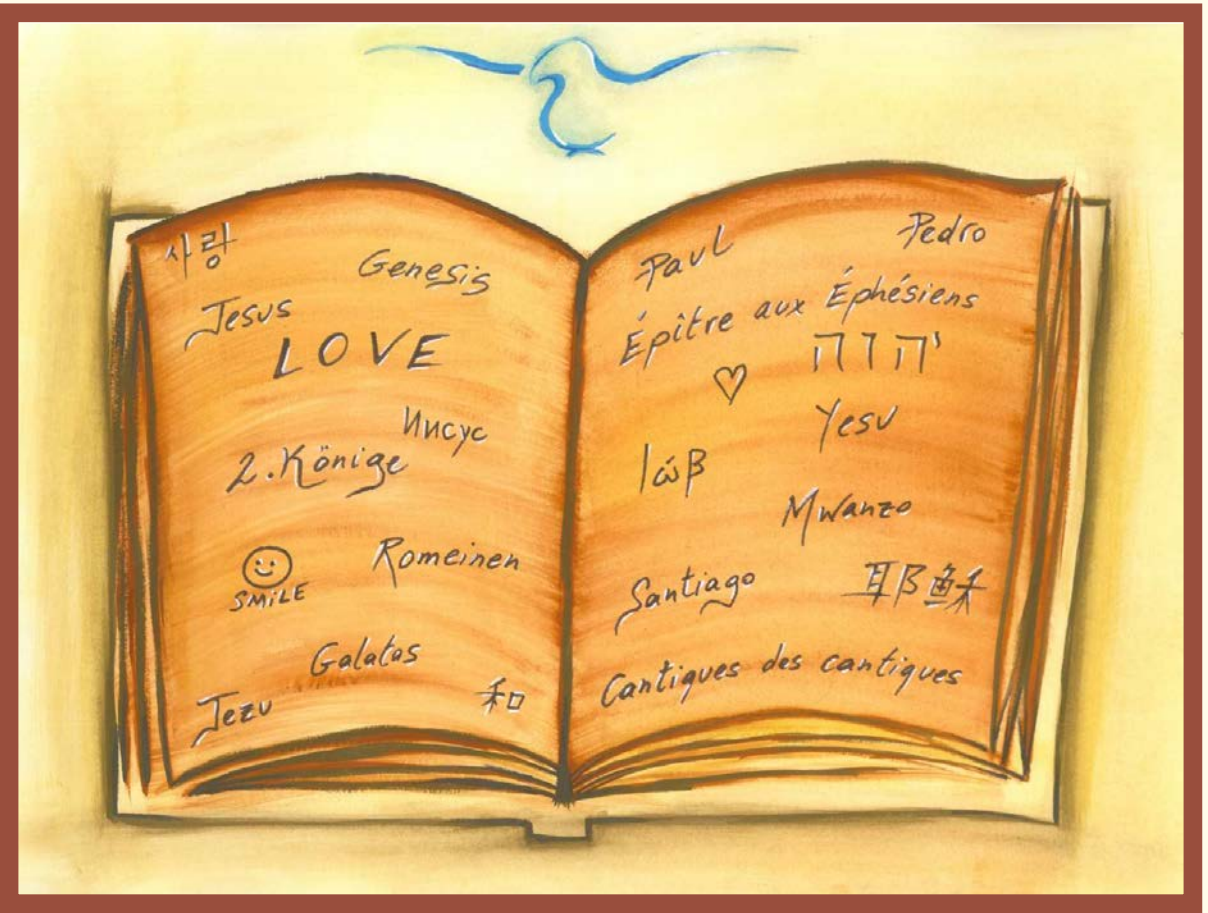
THE BIBLE

The powerful words in the Bible are God's words. They teach us how to live a life that pleases God. The Bible also tells of true stories of men, women and children who lived before us. Each one of these stories was written in the Bible so we can learn from them.

BIBLE VERSES

All Scripture is inspired by God and is useful to teach us what is true and to make us realize what is wrong in our lives. It corrects us when we are wrong and teaches us to do what is right.

(2 Timothy 3:16) NLT



İNCİL

İncil'deki güçlü sözler Tanrı'ya aittir. Bize Tanrı'yı memnun eden bir hayatı nasıl yaşayacağımızı öğretirler. İncil aynı zamanda bizden önce yaşayan erkek, kadın ve çocukların gerçek hikayelerini anlatır. Onlar hakkında fikir edinmemiz için bu hikayelerin her biri İncil'de yazılmıştır.

İncil ayetleri:

Bu Kutsal Yazılar Tanrı'dan ilham alır ve neyin doğru olduğunu öğrenmemiz ve yaşamlarımızda neyin yanlış olduğunu anlamamız için faydalıdır. Hatalı olduğumuzda bizi düzeltir ve doğru olanı gösterir. (Timoteos-2 3:16)

YOU ARE PRECIOUS TO GOD

God's eyes are always on you, because you are very precious to Him. God even knew you before you were born.

BIBLE VERSES

O Lord, you have examined my heart
and know everything about me.
You know when I sit down or stand up.
You know my thoughts even when I'm far away.
You see me when I travel
and when I rest at home.
You know everything I do.
You know what I am going to say
even before I say it, Lord.
You go before me and follow me.
You place your hand of blessing on my head.
(Psalm 139:1-5) NLT

I knew you before I formed you in your mother's womb. Before you were born I set you apart and appointed you as my prophet to the nations.

(Jeremiah 1:5) NLT



TANRI İÇİN DEĞERLİSİN

Tanrı için çok değerli olduğunuz için gözleri daima üzerinizdedir. Tanrı sen doğmadan önce bile seni tanıyordu.

İncil ayetleri:

Ya Rab, sınıayıp tanıdın beni
Oturup kalkışımı bilirsin.
Niyetimi uzaktan anlarsın.
Yolumu ve
yattığım yeri bilirsin.
Bütün yaptıklarımın haberin var.
Daha sözü ağzıma almadan
söyleyeceğim her şeyi bilirsin, ya Rab.
Beni çepeçevre kuşattın.
Elini üzerime koydun. (Mezmurlar 139:1-5)

Ana rahminde sana biçim vermeden önce tanıdım seni. Doğmadan önce seni ayırdım ve milletlere peygamber atadım.” (Yeremya 1:5)

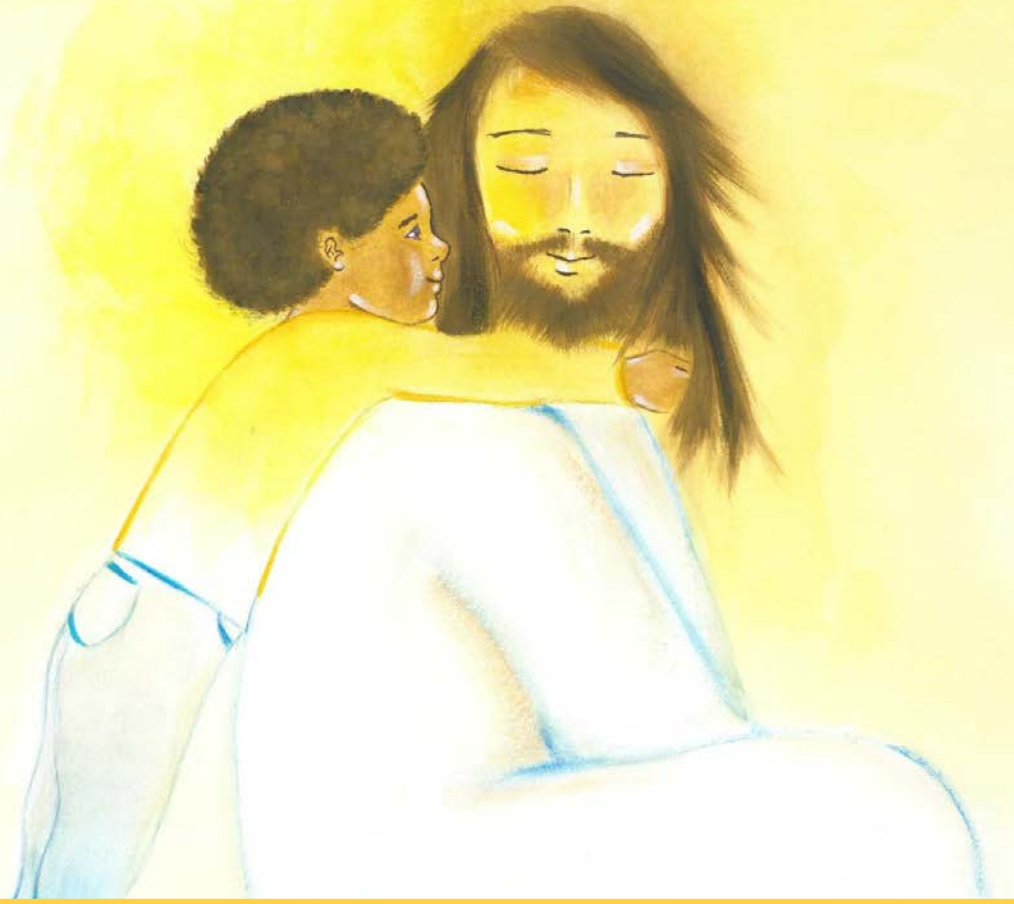
JESUS WANTS TO BE YOUR FRIEND

Jesus loves you and wants to be your friend. By learning and doing what Jesus teaches in the Bible, we can live a life that pleases God and helps others in many different ways.

BIBLE VERSES

Jesus told him, "I am the way, the truth, and the life. No one can come to the Father except through me." (John 14:6) NLT

YOU ARE LOVED



İSA YOLDAŞIN OLMAK İSTİYOR

İsa seni seviyor ve arkadaşın olmak istiyor. İsa'nın İncil'de öğrettiği şeyleri öğrenerek ve yaparak, Tanrı'yı memnun eden bir hayat yaşar ve başkalarına her türlü yardımda bulunabiliriz.

İncil ayetleri:

İsa dedi ki, "Yol, gerçek ve yaşam Ben'im. Benim aracılığım olmadan Baba'ya kimse ulaşamaz."
(Yuhanna 14:6)

LET YOUR LIGHT SHINE

God placed a light in your heart. Let it shine.

God who loves you so much placed a light in your heart. This light is there to help you and others to live a life that pleases God. Let your light shine and be an example for others.

BIBLE VERSES

Let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. (Matthew 5:16) ESV

YOU CAN DO IT



İŒIĐIN PARLASIN

Tanrı kalbinize bir ışık yerleştirdi. Bırakın ışıldasın.

Seni ok seven Tanrı, kalbine bir ışık yerleştirdi. Bu ışık size ve başkalarına Tanrı'yı memnun eden bir hayat yaşamanızda yardımcı olmak için oradadır. Işığınız parlaysın ve başkalarına örnek olun.

İncil ayetleri:

Işığınız insanların önünde öyle parlaysın ki, iyi işlerinizi görerek göklerdeki Babanızı yüceltsinler.”(Matta 5:16)

GOD LOVES MUSIC

Our God is a happy God.
His heart is full of joy and laughter.

Sing to God. Play your instrument for God.
He loves when you praise Him. He created music.
You don't have to sing perfectly. You don't even
have to play an instrument perfectly. If you do,
that's great, but if you don't, don't worry.

Dance for God like King David did. You can dance with
or without music. And if you can't dance,
it doesn't matter because it's not a competition,
but a love offering to God.

BIBLE VERSES

Let them praise his name with dancing
and make music to him. (Psalm 149:3) NIV

Oh, sing to the Lord a new song!
Sing to the Lord, all the earth.
Sing to the Lord, bless His name.
(Psalm 96:1–2) ESV



TANRI MÜZİK SEVER

Tanrımız mutlu bir Tanrıdır. Kalbi neşeyle ve kahkahayla doludur.

Tanrıya şarkı söyle. Enstrümanını Tanrı için çal. Onu övmen hoşuna gidiyor. O müziği yarattı. Mükemmel şarkı söylemek zorunda değilsin. Bir enstrümanı mükemmel çalmak zorunda bile değilsin. Çalabiliyorsan harika ama çalamıyorsan endişelenme.

Kral Davut gibi Tanrı için dans et. Müzikli veya müziksiz dans edebilirsiniz.

Dans edemesen de önemli değil çünkü bu bir rekabet değil,
Tanrı'ya adanan bir sevgidir.

İncil ayetleri:

Dans ederek ve müzik yaparak övgüler sunsunlar O'nun adına. (Mezmun 149:3)

Yeni bir ezgi söyleyin RAB'be!
Ey bütün dünya, RAB'be ezgiler söyleyin.
Ezgi söyleyin, RAB'bin adını övün.
(Mezmun 96:1 – 2)

GOD HAS GIVEN YOU ANGELS

You are very important and precious to God that's why He has given you angels to watch over you and protect you.

BIBLE VERSE

He will order his angels to protect you wherever you go. (Psalm 91:11) NLT

**YOU ARE
PROTECTED**



TANRI SİZE MELEKLERİ GÖNDERDİ

Tanrı için çok önemli ve kıymetli olduğunuz için, göz kulak olup koruması için size melekler gönderdi.

İncil ayetleri:

Gideceğin her yerde seni korusunlar diye Tanrı meleklerine buyruk verecek. (Mezmur 91:11)

GOD PROTECTS, HEALS AND COMFORTS

If you are sad, God will comfort you. If you are ill,
God will heal you. If you are afraid, God will give you strength.

If you are in danger, God will protect you.
And if you have problems, God will help you.

BIBLE VERSES

Don't worry

Let not your hearts be troubled. Believe in God.
(John 14:1) ESV

Don't be afraid

Fear not, for I am with you;
be not dismayed, for I am your God;
I will strengthen you, I will help you,
I will uphold you with my righteous right hand.
(Isaiah 41:10) ESV

God is your healer

He heals the brokenhearted
and binds up their wounds.
(Psalm 147:3) NIV



TANRI KORUR, ŐIFA DAĐITIR VE TESELLİ EDER

Üzgünsen Tanrı seni teselli eder. Hastaysan Tanrı seni iyileştirir.
Korkuyorsan Tanrı sana güç verir. Tehlikedeysen, Tanrı seni korur.
Ve sorunlarsa varsa,
Tanrı sana yardım eder.

İncil ayetleri:

Endişelenme.

Yüređiniz sıkılmasın. Tanrı'ya iman edin. (Yuhanna 14:1)

Korkma.

Korkma, çünkü ben sizinleyim;
yılma, çünkü Tanrın benim;
seni güçlendireceđim, sana yardım edeceđim,
adaletli sađ elimle sana destek olacađım. (Yeřaya 41:10)

Tanrı senin şifacındır.

O kırık kalplileri iyileştirir,
yaralarını sarar.
(Mezmur 147:3)

This bilingual book is a must-have to introduce children and new Believers to Christianity. In a simple and captivating way, the readers will receive answers to questions such as: Who is God? Who is Jesus Christ? Who is the Holy Spirit? Readers will love the heartwarming illustrations and appreciate the scriptures provided to support the sound Bible teachings on every page.

Parents, churches, Christian institutions and Christian organizations hoping to help children and new Believers grow in their faith, will find this bilingual book, essential for their library.

Bu çift dilli kitap, Hristiyanlığı tanıtmak çocuklara ve yeni inananlara tanıtmak için olmazsa olmaz bir eserdir. Okurlar basit ve ilgi çekici bir şekilde bu gibi soruların cevabını bulabilir: İsa Mesih kimdir? Kutsal Ruh kimdir? Okurlar samimi resimlere bayılacak ve her sayfada bulunan sağih İncil öğretilerini destekleyen kutsal yazıları takdir edeceklerdir.

Ebeveynler, kiliseler ve Hristiyan kurumlarla birlikte çocukların ve yeni İnananların imanlarını sağlamlaştırmaları konusunda yardımcı olmak isteyen bütün Hristiyan örgütleri, bu çift dilli kitabı kütüphaneleri için gerekli bulacaklardır.